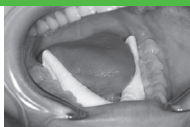


Lingual



Buccal



Labial



roeko Parotisroll

| Gebrauchsanweisung | DE | Instructions for use | EN | Mode d'emploi | FR | Istruzioni per l'uso | IT | Instrucciones de uso | ES | Instruções de uso | PT |
|--------------------|----|----------------------|----|---------------|----|----------------------|----|----------------------|----|-------------------|----|
|--------------------|----|----------------------|----|---------------|----|----------------------|----|----------------------|----|-------------------|----|

Parotisroll sind Watterollen mit einem integrierten Federstab. Sie reduzieren vorübergehend den Speichelfluss, halten den Mund offen und saugen den Restspeichel auf.

Parotisroll are dental rolls with a spring action inside. They temporarily reduce saliva flow, keep the mouth open and absorb moisture.

Parotisroll sont des rouleaux salivaires incorporant une âme élastique. Ces rouleaux de coton réduisent temporairement le flux de salive, maintiennent la bouche ouverte et absorbent le reste de salive.

Parotisroll sono dei rotoli di cotone con una l'asticella elastica integrata. I rotoli di cotone riducono temporaneamente il flusso salivare, tengono aperta la bocca e assorbono la saliva residua.

Parotisroll son rollos de algodón con una varilla elástica integrada. Los rollos de algodón reducen temporalmente el flujo de saliva, mantienen la boca abierta y absorben la humedad.

Parotisroll são rolos de algodão com uma barra de mola integrada. Os rolos de algodão reduzem temporariamente o fluxo de saliva, mantêm a boca aberta e absorvem a saliva restante.

Anwendungshinweise

Lingual

Lingual angewandt klemmt sich die Parotisroll durch die Federspannung fest und hält dadurch die Zunge sanft nach unten ab.

Bukkal

Bukkal angewandt drückt die Parotisroll die Wangen zur Seite und hilft durch ihre Federwirkung den Mund offen zu halten. Die Watterolle übt Druck auf den Parotisrollausführungsgang aus, wodurch der Speichelfluss vorübergehend vermindert wird.

Labial

Labial angewandt hält die Parotisroll die Lippe ab. Sie ist für die Anwendung in der ästhetischen Zahnheilkunde ideal, da sie Arbeiten im Zahnhalsbereich erleichtert. Auch in der Kieferorthopädie und für die Behandlung von Kindern ist sie eine große Hilfe.

Bestellinformationen:

| Parotisroll Größe | # | 9 mm | 80 mm | 100 Stk. | REF 160 001 |
|-------------------|-----|-------|--------|----------|-------------|
| | # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| | # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| | # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – zur hygienischen Aufbewahrung und einfachen, einhändigen Entnahme von Parotisroll.

| | |
|-----------|-------------|
| Parotimat | REF 162 100 |
|-----------|-------------|

Stand der Information:

03-2019

Tips for use

Lingual

When used lingually Parotisroll is held in place by the spring action and the tongue is gently held down.

Buccal

When used buccally Parotisroll retracts the cheek and the mouth is kept open by the spring action. The roll exerts gentle but firm pressure on the Parotisroll reducing temporarily the saliva flow.

Labial

When used labially Parotisroll retracts the lip and provides sufficient space for treatment in the cervical area. It is therefore ideal for use during esthetic dentistry. Also for orthodontics or when treating children it is of great help.

Order information:

| Parotisroll Size | # | 9 mm | 80 mm | 100 pcs. | REF 160 001 |
|------------------|-----|-------|--------|----------|-------------|
| | # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| | # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| | # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – for hygienic storage and easy, single handed removal of Parotisroll.

| | |
|-----------|-------------|
| Parotimat | REF 162 100 |
|-----------|-------------|

Date of information:

03-2019

Conseils d'utilisation

Lingual

En application linguale, Parotisroll est immobilisé par la tige à effet de ressort et maintient en douceur la langue abaissée.

Buccal

En buccal, Parotisroll repousse la joue sur le côté et maintient la bouche ouverte grâce à son effet de ressort. Le rouleau de coton exerce une pression douce mais cependant ferme sur la glande parotidite, ce qui temporairement limite le flux de salive.

Labial

En application labiale, Parotisroll retient la lèvre. Il est l'accessoire idéal en dentisterie esthétique car il permet un travail sans encombre dans la zone du collet. Comme en orthodontie ou pour les soins d'odontologie pédiatrique où il apporte une aide appréciable.

Pour commander :

| Parotisroll Taille | # | 9 mm | 80 mm | 100 pz. | REF 160 001 |
|--------------------|-----|-------|--------|---------|-------------|
| | # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| | # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| | # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – garantit une conservation hygiénique et permet une saisie simple et d'une seule main de Parotisroll.

| | |
|-----------|-------------|
| Parotimat | REF 162 100 |
|-----------|-------------|

Date de rédaction ou révision de la notice:

03-2019

Istruzioni per l'uso:

Zona linguale

Se applicato nella zona linguale Parotisroll, grazie alla tensione elastica, schiaccia la lingua verso il basso e la tiene abbassata.

Zona buccale

Se applicato nella zona buccale Parotisroll esercita pressione lateralmente sulla guancia e mantiene la bocca aperta grazie al suo effetto elastico. Il rotolo di cotone esercita una pressione lieve, ma salda, sulla ghiandola parotidite sufficiente a ridurre il flusso salivare temporaneamente.

Zona labiale:

Se applicato nella zona labiale tiene lontane le labbra ed è quindi ideale per l'odontoiatria estetica, in quanto consente di lavorare senza problemi nell'area del colletto del dente. È di grande aiuto anche nell'ortodonzia e per il trattamento ai bambini.

Informazioni per l'ordinazione:

| Parotisroll Misura | # | 9 mm | 80 mm | 100 pz. | REF 160 001 |
|--------------------|-----|-------|--------|---------|-------------|
| | # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| | # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| | # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – per conservare in modo igienico e prelevare con facilità ed una sola mano

| | |
|-----------|-------------|
| Parotimat | REF 162 100 |
|-----------|-------------|

Stato delle informazioni:

03-2019

Instrucciones de uso

Lingual

Cuando se usa de modo lingual, Parotisroll permanece en su sitio gracias a la tensión de la varilla elástica y mantiene la lengua presionada suavemente hacia abajo.

Bucal

Cuando se emplea bucalmente, el Parotisroll retrae las mejillas y mantiene la boca abierta gracias a la varilla elástica. El rollo ejerce una presión suave pero firme sobre las glándulas parótidas reduciendo así el flujo de saliva temporalmente.

Labial

Usado labialmente, Parotisroll retrae los labios y proporciona espacio suficiente para el tratamiento en el área cervical, por eso es ideal en el tratamiento estético dental. Resulta muy indicado utilizarlo también en ortodonzia y al tratar niños.

Información para pedidos:

| Parotisroll Tamaño | # | 9 mm | 80 mm | 100 uu. | REF 160 001 |
|--------------------|-----|-------|--------|---------|-------------|
| | # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| | # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| | # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – para un almacenaje higiénico y una fácil extracción con una sola mano de Parotisroll.

| | |
|-----------|-------------|
| Parotimat | REF 162 100 |
|-----------|-------------|

Estado de la información:

03-2019

Instruções de utilização

Lingual

Na aplicação lingual, o Parotisroll fixa-se pela tensão da mola, afastando a língua suavemente para baixo.

Bucal

Na aplicação bucal, o Parotisroll afasta a bochecha para o lado, e o seu efeito de mola mantém a boca aberta. O rolo de algodão ainda exerce uma pressão suave mas firme sobre a parótida, reduzindo assim o fluxo de saliva temporariamente.

Labial

Na aplicação labial, o Parotisroll mantém afastado o lábio, e por isso é ideal no campo de odontologia estética, uma vez que permite um trabalho na área do colo dos dentes, sem interrupções. Também nos tratamentos de crianças com fluoreto e na ortodontia constitui uma grande ajuda.

Informações sobre encomendas:

| Parotisroll Tamanho | # | 9 mm | 80 mm | 100 pc. | REF 160 001 |
|---------------------|-----|-------|--------|---------|-------------|
| | # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| | # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| | # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat - destina-se à conservação higiénica e à retirada do Parotisroll e com uma mão só.

| | |
|-----------|-------------|
| Parotimat | REF 162 100 |
|-----------|-------------|

Última actualização da informação:

03-2019

40001198 03.19@xx.xx/xx



Rx ONLY

Coltene/Whaledent
GmbH + Co. KG
Raiffeisenstraße 30
89129 Langenau / Germany
T +49 7345 805 0
F +49 7345 805 201
info.de@coltene.com

Lingual



Buccal



Labial



ROEKO Parotisroll

| Gebruiksaanwijzing | NL | Brugsanvisning | DA | Instruktioner för användning | SV | Bruksanvisning | NO | Käyttöohjeet | FI | Οδηγίες Χρήσεως | EL | Instrucțiuni de utilizare | RO |
|--------------------|----|----------------|----|------------------------------|----|----------------|----|--------------|----|-----------------|----|---------------------------|----|
|--------------------|----|----------------|----|------------------------------|----|----------------|----|--------------|----|-----------------|----|---------------------------|----|

Parotisroll zijn dentale wattenrollen met ingebouwde veer. De wattenrollen verminderen tijdelijk de speekselvloed, houden de mond open en zuigen het resterend speeksel op.

Gebruiks-informatie Linguaal

Linguaal toegepast klemt de *Parotisroll* zich door de veerspanning vast en drukt op die manier de tong behoedzaam naar onder.

Buccaal

Buccaal toegepast drukt de *Parotisroll* de wang opzij en houdt door zijn veerkracht de mond open. De wattenrol zorgt voor een zachte maar toch stevige druk op de parotis, zodat de speekselvloed tijdelijk verminderd wordt.

Labiaal

Labiaal toegepast houdt *Parotisroll* de lip op afstand, waardoor ongestoord werken ter hoogte van de tandhalzen mogelijk wordt. *Parotisroll* is daarom ideaal voor de esthetische tandheelkunde. Tevens bij orthodontie of en kinderbehandeling is *Parotisroll* van grote waarde.

Bestelinformatie:

| <i>Parotisroll</i> | | Maat | | REF |
|--------------------|-------|--------|---------|-------------|
| # 1 | 9 mm | 80 mm | 100 st. | REF 160 001 |
| # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat waarborgt een hygiënische bewaring en zorgt ervoor dat *Parotisroll* makkelijk en met één hand uit de dispenser worden genomen.

| | |
|------------------|-------------|
| <i>Parotimat</i> | REF 162 100 |
|------------------|-------------|

Uitgifte van deze infomatie:

03-2019

Parotisroll er vatruller med indbygget fjederfunktion. Vatrullerne reducerer salivmængden forbigående, holder munden åben og absorberer den tilstedeværende saliv.

Anvisninger vedrørende anvendelsen Lingualt

Ved lingual anvendelse klemmer *Parotisroll* sig på plads ved hjælp af sin fjederfunktion, og samtidigt holdes tungen nede på en behagelig måde.

Bukkalt

Ved bukkal anvendelse presser *Parotisroll* kinden anatomisk ud til siden, samtidigt med at fjederfunktionen holder munden åben. Vatrullen udøver et blidt, men trods alt fast tryk på parotis, hvorved salivmængden reduceres forbigående.

Labialt

Ved labial anvendelse holder *Parotisroll* læben på afstand og skaber derved tilstrækkelig plads til behandling i det cervikale område. *Parotisroll* er derved ideel til brug under under en æstetisk tandbehandling. Også ved ortodonti og ved behandling af børn er den en stor hjælp.

Informationer vedrørende bestilling

| <i>Parotisroll</i> | | Størrelse | | REF |
|--------------------|-------|-----------|----------|-------------|
| # 1 | 9 mm | 80 mm | 100 stk. | REF 160 001 |
| # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – med henblik på hygiejnisk opbevaring og nem enhånds-udtagning af *Parotisroll*.

| | |
|------------------|-------------|
| <i>Parotimat</i> | REF 162 100 |
|------------------|-------------|

Udgivelsesdato:

03-2019

Parotisroll är bomullsrullar som har fjäderspänning. De minskar tillfälligt salivflödet, håller munnen öppen och suger upp resterande saliv.

Användning Lingualt

Vid lingual användning kläms rullen fast av fjäderspänningen och håller därmed skonsamt ned tungan.

Buckalt

Vid bukkal användning trycker parotisrullen kinden anatomiskt åt sidan och håller munnen öppen genom fjäderverkan. Rullen ger ett mildt men ändå fast tryck på parotiskörtelns utflödesöppning, så att salivflödet tillfälligt minskas.

Labialt

Vid labial användning håller parotisrullen undan läppen, och är därmed idealisk för estetiska arbeten, eftersom störningsfritt arbete i tandhalsområdet möjliggörs. Den är till stor hjälp även vid ortodonti behandling eller vid behandling av barn.

Beställningsinformation:

| <i>Parotisroll</i> | | Storlek | | REF |
|--------------------|-------|---------|---------|-------------|
| # 1 | 9 mm | 80 mm | 100 st. | REF 160 001 |
| # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – för hygienisk förvaring och enkel enhandsuttagning av parotisrullar.

| | |
|------------------|-------------|
| <i>Parotimat</i> | REF 162 100 |
|------------------|-------------|

Tillverkningsdatum:

03-2019

Parotisroll er bomullruller med innebygd fjær. Bomullsrullene reduserer spyttstrømmen midlertidig, holder munnen åpen og suger opp resten av spyttet.

Veiledning om bruken Lingualt

Ved lingual bruk klemmes *Parotisroll* fast av fjærspenningen og holder dermed tungen mykt nede.

Bukkalt

Ved bukkal bruk presser *Parotisroll* kinnene til side og holder munnen åpen ved hjelp av den fjærende virkningen. Bomullsrullen utøver et mykt men samtidig fast trykk på parotis, hvilket gjør at spyttstrømmen reduseres midlertidig.

Labialt

Ved labial bruk holder *Parotisroll* leppen ut, og den er dermed ideell for estetisk tannmedisin, ettersom dette gjør det mulig å arbeide uten hindringer i tannhalsområdet. Den er også til stor hjelp i barnetannpleien og for tannregulering.

Bestillingsinformasjon:

| <i>Parotisroll</i> | | Størrels | | REF |
|--------------------|-------|----------|----------|-------------|
| # 1 | 9 mm | 80 mm | 100 stk. | REF 160 001 |
| # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – for hygienisk oppbevaring og enkelt uttak av Parotisroll med én hånd.

| | |
|------------------|-------------|
| <i>Parotimat</i> | REF 162 100 |
|------------------|-------------|

Utstedelsesdato:

03-2019

Parotisroll ovat vanurullia, joiden sisällä on integroidu jousitanko. Ne vähentävät tilapäisesti syljeneritystä, pitävät suun auki ja imevät kosteutta.

Käyttöohjeet Linguaalinen käyttö

Linguaalisesti käytettynä *Parotisroll*-vanurulla kiinnittyy jousivoimansa ansiosta ja pitää siten kielen hellävaraisesti alhaalla.

Bukkaalinen käyttö

Bukkaalisesti käytettynä *Parotisroll* painaa posken sivulle ja pitää suun avoimena jousen vaikutuksesta. Vanurulla painaa myös sylkirauhasta hellävaraisesti, mutta kuitenkin tiukasti, mikä tilapäisesti vähentää syljeneritystä.

Labiaalinen käyttö

Labiaalisessti käytettynä *Parotisroll* pitää kielen alhaalla ja takaa riittävän tilan työskenneltäessä hampaan kaulojen alueella. Se on siten ihanteellinen kosmeettiseen hammashoitoon.

Tilaustiedot:

| <i>Parotisroll</i> | | Koko | | REF |
|--------------------|-------|--------|---------|-------------|
| # 1 | 9 mm | 80 mm | 100 kpl | REF 160 001 |
| # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – vanurullien hygieeniseen säilytykseen sekä helppoon ja yksinkertaiseen ottoon.

| | |
|------------------|-------------|
| <i>Parotimat</i> | REF 162 100 |
|------------------|-------------|

Tiedot päivitetty:

03-2019

To *Parotisroll* και είναι οδοντιατρικά ρολά με ενσωματωμένη δράση ελατηρίου. Ελαττώνουν προσωρινά τη ροή του σάλιου, κρατούν το στόμα ανοικτό και απορροφούν την υγρασία.

Οδηγίες χρήσεως
Γλωσσική χρήση
Όταν χρησιμοποιείται γλωσσικά, το *Parotisroll* συγκρατείται στη θέση του από τη δράση ελατηρίου και η γλώσσα συγκρατείται κάτω απλά.

Παρειακή χρήση
Όταν χρησιμοποιείται παρειακά, το *Parotisroll* απωθεί την παρεία και συγκρατεί το στόμα ανοικτό μέσω της δράσης ελατηρίου. Το ρολό ασκεί ήπια αλλά σταθερή πίεση στην παρωτίδα, ελαττώνοντας προσωρινά τη ροή του σάλιου.

Χειλική χρήση
Όταν χρησιμοποιείται χειλικά, το *Parotisroll* απωθεί το χείλος, παρέχοντας επαρκή χώρο για θεραπεία στην αυχενική περιοχή. Είναι επομένως ιδανικό για χρήση στην αισθητική οδοντιατρική. Διευκολύνει επίσης σε μεγάλο βαθμό την ορθοδοντική ή την παιδοδοντιατρική θεραπεία.

Πληροφορίες παραγγελιών:
Parotisroll
Μέγεθος

| | | | | |
|-----|-------|--------|----------|-------------|
| # 1 | 9 mm | 80 mm | 100 τεμ. | REF 160 001 |
| # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – για υγιεινή αποθήκευση του *Parotisroll* και εύκολη αφαίρεσή τους με το ένα χέρι.

| | |
|------------------|-------------|
| <i>Parotimat</i> | REF 162 100 |
|------------------|-------------|

Ημερομηνία των πληροφοριών:
03-2019

Parotisroll sunt role dentare cu efect de arcuire. Acestea reduc temporar fluxul de salivă, mențin gura deschisă și ab sorb umezeala.

Sfaturi de utilizare Lingual

La utilizarea linguală, *Parotisroll* se fixează prin acțiunea arcului care ține ușor limba în partea de jos a cavității bucale.

Bucal

Când este utilizată bucal, rola *Parotisroll* retrace obrazul și gura este menținută deschisă prin acțiunea arcului. Rola exercită o presiune ușoară, dar fermă, asupra glandei parotide, reducând astfel temporar fluxul de salivă.

Labial

Când este utilizată labial, *Parotisroll* retrace buza și oferă suficient spațiu pentru tratamentul aplicat în zona cervicală. De aceea, este ideală pentru utilizarea în timpul tratamentelor dentare de estetică. De asemenea, este ideală pentru ortodontie și este de mare ajutor la tratarea copiilor.

Informații pentru comandă:

| <i>Parotisroll</i> | | Dimensiune | | REF |
|--------------------|-------|------------|----------|-------------|
| # 1 | 9 mm | 80 mm | 100 buc. | REF 160 001 |
| # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – pentru stocare igienică și pentru extragere ușoară, cu o singură mână a rolelor *Parotisroll*.

| | |
|------------------|-------------|
| <i>Parotimat</i> | REF 162 100 |
|------------------|-------------|

Data actualizării informațiilor:

03-2019

Lingual



Buccal



Labial



ROEKO Parotisroll

| Instrukcja użycia | PL | Navodilo za uporabo | SL | Vartojimo instrukcija | LT | Kasutusjuhend | ET | Návod k upotřebení | CS | Használati utasítás | HU | Návod na použitie | SK |
|-------------------|----|---------------------|----|-----------------------|----|---------------|----|--------------------|----|---------------------|----|-------------------|----|
|-------------------|----|---------------------|----|-----------------------|----|---------------|----|--------------------|----|---------------------|----|-------------------|----|

Parotisroll to waleczki dentystyczne ze zintegrowaną sprężyną. Tymczasowo zmniejszają napływ śliny, ułatwiają utrzymanie otwartych ust i wchłaniają wilgoć.

Parotisroll so zobozdravstveni svitki z vgrajenim vzmetnim delovanjem. Začasno zmanjšajo pretok sline, držijo usta odprta in vsrkavajo vlago.

Parotisroll yra burnos tamponėliai su lankščia spyruokline šerdimi. Jie laikinai sumažina seilių tekėjimą, laiko burną užderta ir sugeria drėgmę.

Parotisroll on hambaravis kasutatavad vedrutugevdusega vatirullid, mis vähendavad ajutiselt süljevoolu, hoiavad suuõhne avatuna ja imavad niiskust.

Parotisroll jsou dentální válečky s vnitřní pružinou. Dočasně snižují průtok slin, udržují ústa otevřená a absorbují vlhkost.

A *Parotisroll* és rugalmas fogorvosi tamponok. Ideiglenesen csökkentik a nyál szivárgását, nyitva tartják a szájat és felszívják a nedvességét.

Parotisroll sú vnútri napružené dentálne valčeky. Dočasne znižujú tok slín, držia ústa otvorené a absorbujú vlhkosť.

Wskazówki do stosowania Zastosowanie przy języku

W przypadku stosowania językowego waleczek *Parotisroll* jest utrzymywany na miejscu dzięki zintegrowanej sprężynie, a język jest delikatnie uciskany.

Nasveti za uporabo Lingvalno

Pri lingvalni uporabi drži vzmetno delovanje svitek *Parotisroll* na mestu, jezik pa narahlo pritiska navzdol.

Patarimai naudojimui Liežuvio sritis

Pri lingvalni uporabi drži vzmetno delovanje svitek *Parotisroll* na mestu, jezik pa narahlo pritiska navzdol.

Kasutusnupid Lingvaalne

Lingvaalsel kasutamisel hoiab vedru *Parotisrolli* paigal ja surub keele õrnalt alla.

Tipy k použití Lingvální použití

Při použití na jazyku je *Parotisroll* přidržován na místě silou pružiny a jazyk je jemně stlačován dolů.

Használattal kapcsolatos javaslatok Lingvális

Lingvális alkalmazás esetén a *Parotisroll* a tampon rugalmassága tartja helyén, mely egyben finoman lenyomva tartja a nyelvet.

Tipy na použitie Jazykové

Pri jazykovom použití sa *Parotisroll* udržiava na mieste pomocou napruženia, pričom jazyk sa jemne pridŕža dole.

Zastosowanie przy policzkach

W przypadku stosowania policzkowego waleczek *Parotisroll* odsuwa policzki, a usta są utrzymywane otwarte dzięki działaniu zintegrowanej sprężyny. Waleczek wywiera delikatny, ale stały nacisk na śliniankę przysusną i tym samym zmniejsza tymczasowo napływ śliny.

Bukalno

Pri bukalni uporabi potegne svitek *Parotisroll* lice nazaj, in vzmetno delovanje pa drži usta odprta. Svitek izvaja nežen, a čvrst pritisk na Parotis in s tem začasno zmanjšuje dotok sline.

Žando sritis

Naudojant žando srityje, *Parotisroll* atitraukia skruostą, o lanksti spyruoklinė šerdis laiko burną atvirą. Tamponėlis švelniai, bet tvirtai spaudžia poausinę seilių liaukų ir taip laikinai sumažina seilių tekėjimą.

Bukaalne

Kui kasutate vatirulli bukaalselt, lükkab *Parotisroll* põske eemale ja vedru hoiab suu avatuna. Vatirull avaldab kerget, kuid kindlat survet parotiidnäärmele, vähendades ajutiselt süljevoolu.

Bukální použití

Při bukalním použití *Parotisroll* zatahuje tvář dozadu a ústa jsou otevřena působením pružiny. Váleček vyvíjí jemný, ale pevný tlak na glans parotis, čímž se dočasně snižuje tvorba slin.

Bukkális

Bukkálisán alkalmazva a *Parotisroll* távol tartja a pofát a kezelt területtől, és rugalmas jellegénél fogva nyitva tartja a szájat. A tampon enyhe, de határozott nyomást fejt ki a parotírsra, ideiglenesen csökkentve a nyálérválasztást.

Lícne

Pri lícnom použití *Parotisroll* sťahuje tvár a udržiava ústa otvorené pomocou napruženia. Valček tlačí jemne, avšak pevne na príušnicu, čím dočasne znižuje tok slín.

Zastosowanie przy wardze

W przypadku stosowania wargowego waleczek *Parotisroll* odsuwa wargę i zapewnia wystarczającą przestrzeń dla leczenia w obszarze szyjkowym. Z tego powodu jest on idealny do stosowania w stomatologii estetycznej. Jest on bardzo pomocny również w ortodontcji lub podczas leczenia dzieci.

Labialno

Pri labialni uporabi svitek *Parotisroll* potegne ustnico nazaj in s tem naredi prostor za zdravljenje v vratnem predelu. Zato je idealen za uporabo v estetski stomatologiji. V veliko pomoč je tudi pri ortodontski uporabi in pri otrocih.

Lūpų sritis

Naudojant lūpų srityje, *Parotisroll* atitraukia lūpą ir padaro pakankamai vietos gydymui kaklelio srityje. Todėl jis idealiai tinka estetinėje odontologijoje. Be to, tai labai padeda ortodontijoje ir gydant vaikus.

Labiaalne

Kui kasutate vatirulli labiaalselt, hoiab *Parotisroll* huult eemal ja loob piisava ruumi ka hambakaelte piirkonna ravimiseks. Seetõttu sobib toode ideaalselt esteetilises hambaravis kasutamiseks, kuid samuti on tootest palju abi ortodontias ja laste hambaravis.

Labiální použití

Když se *Parotisroll* používá labiálně, zatahuje ret dozadu k ošetření zubních krčků. Je proto ideální k použití při estetických zubních výkonech. Značně užitečný je však i v ortodontcii a při ošetření dětí.

Labiális

Labiálisán alkalmazva a *Parotisroll* távol tartja az ajkát a kezelt területtől, és biztosítja a kezeléshez szükséges teret a fognyaki régióban. Ezért ideális az esztétikai fogászati beavatkozásokhoz. Fogszabályozási eljárások és gyermekek kezelése során hasznóképpen nagy segítséget jelent.

Perné

Pri pernom použití *Parotisroll* sťahuje pery a poskytuje dostatočný priestor pre liečbu v oblasti krku. Preto je ideálny na použitie počas estetických zubných zákrokov. Veľmi pomáha tiež pri ortodontcii alebo liečbe detí.

Informacije za naročanje:

| Svitki <i>Parotisroll</i> | | Velikost | |
|---------------------------|----------------------|-------------|--|
| # 1 | 9 mm 80 mm 100 kosov | REF 160 001 | |
| # 2 | 10 mm 80 mm | REF 160 002 | |
| # 3 | 10 mm 100 mm | REF 160 003 | |
| # 5 | 8 mm 100 mm | REF 160 005 | |

Svitki *Parotimat* – za higiensko skladiščenje in preprosto, enoročno odstranjevanje svitkov *Parotisroll*.
Parotimat REF 162 100

Informacija užsakymui:

| <i>Parotisroll</i> | | Dydis | |
|--------------------|---------------------|-------------|--|
| # 1 | 9 mm 80 mm 100 vnt. | REF 160 001 | |
| # 2 | 10 mm 80 mm | REF 160 002 | |
| # 3 | 10 mm 100 mm | REF 160 003 | |
| # 5 | 8 mm 100 mm | REF 160 005 | |

Parotimat – higieniniām laikymui ir lengvam, greitam *Parotisroll* išėmimui viena ranka.
Parotimat REF 162 100

Tellimisteave:

| <i>Parotisroll</i> | | Suurus | |
|--------------------|-------------------|-------------|--|
| # 1 | 9 mm 80 mm 100 tk | REF 160 001 | |
| # 2 | 10 mm 80 mm | REF 160 002 | |
| # 3 | 10 mm 100 mm | REF 160 003 | |
| # 5 | 8 mm 100 mm | REF 160 005 | |

Parotimat – hügieeniline karp, kust on *Parotisroll* vatirulle lihtne „ühe käega“ võtta.
Parotimat tellimisnr REF 162 100

Informace pro objednávání:

| <i>Parotisroll</i> | | Velikost | |
|--------------------|---------------------|-------------|--|
| # 1 | 9 mm 80 mm 100 kusů | REF 160 001 | |
| # 2 | 10 mm 80 mm | REF 160 002 | |
| # 3 | 10 mm 100 mm | REF 160 003 | |
| # 5 | 8 mm 100 mm | REF 160 005 | |

Parotimat - pro hygienické skladování a snadné vyjmutí válečků *Parotisroll* jednou rukou.
Parotimat REF 162 100

Datum vydání informace:

03-2019

Rendelési információ:

| <i>Parotisroll</i> | | Méret | |
|--------------------|-------------------|-------------|--|
| # 1 | 9 mm 80 mm 100 db | REF 160 001 | |
| # 2 | 10 mm 80 mm | REF 160 002 | |
| # 3 | 10 mm 100 mm | REF 160 003 | |
| # 5 | 8 mm 100 mm | REF 160 005 | |

Parotimat – a *Parotisroll* és higiénikus tárolásához és egyszerű, egy kézzel végezhető kivételéhez.
Parotimat REF 162 100

Informácie o objednávání:

| <i>Parotisroll</i> | | Veľkosť | |
|--------------------|----------------------|-------------|--|
| # 1 | 9 mm 80 mm 100 kusov | REF 160 001 | |
| # 2 | 10 mm 80 mm | REF 160 002 | |
| # 3 | 10 mm 100 mm | REF 160 003 | |
| # 5 | 8 mm 100 mm | REF 160 005 | |

Parotimat – na hygienické uchovávanie a jednoduché jednoručné vyberanie valčekov *Parotisroll*.
Parotimat REF 162 100

Dátum informácií:

03-2019

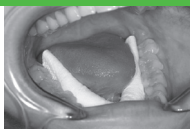
Data sporządzenia informacji:

03-2019

Az információ kelte:

03-2019

Lingual



Buccal



Labial



roeko Parotisroll

Указание за употреба

Lietošanas instrukcija

Kullanma talimatı

Инструкция по применению

Upute za upotrebu

HR

Parotisroll са дентални ролки с пружинно действие. Намаляват временно притока на слюнка, задържат устата отворена и попиват влагата.

Parotisroll ir dentāli rullīši ar iekšpusē ievietotu atsperes mehānismu. Tie uz laiku mazina siekalu plūsmu, tur muti atvērtā stāvoklī un absorbē mitrumu.

Parotisroll içlerinde yay kuvvetli bulunan yuvarlak dişçilik spançlarıdır. Geçici olarak salya akışını azaltırlar, ağız açık tutarlar ve nemi absorbe ederler.

Parotisroll - стоматологические валики с армированием. Валики временно уменьшают слюноотделение, удерживают рот в открытом состоянии и впитывают влагу.

Parotisroll su zubne rollice koje u sebi sadrže oprugu. One privremeno smanjuju dotok sline, drže usta otvorenim i apsorbiraju tekućine.

Съвети за употребата Лингвална употреба

Когато се използва лингвално, *Parotisroll* се задържа благодарение на пружинното си действие и езикът се притиска леко надолу.

Lietošanas ieteikumi Lingvāli

Lietojot lingvāli, *Parotisroll* vietā notur atsperes mehānisms, un mēle tiek uzmanīgi nospiesta uz leju.

Kullanım için tavsiyeler Lingual

Lingual olarak kullanıldığında *Parotisroll* yay kuvvetiyle yerinde tutulur ve dil yumuşak bir şekilde aşağıda tutulur.

Советы по применению Лингвальное применение

При лингвальном применении *Parotisroll* удерживается на месте за счёт армирования, язык мягко прижимается вниз.

Savjeti za upotrebu Lingvalno

Pri lingvalnoj upotrebi opruga drži rolicu *Parotisroll* na mjestu, a jezik se nježno drži dolje.

Буколингвална употреба

Използван буколингвално, *Parotisroll* изтегля бузата и устата се задържа отворена от пружинното действие. Ролката оказва мек, но силен натиск върху околушната слюнчена жлеза (паротис), като по този начин временно намалява притока на слюнка.

Bukāli

Lietojot bukāli, *Parotisroll* atbīda vaigu, bet muti vaļā notur atsperes mehānisms. Rullītis rada maigu, taču stingru spiedienu uz pieauss siekalu dziedzeri, tādējādi uz laiku mazinot siekalu izdalīšanos.

Bukkal

Bukkal olarak kullanıldığında, *Parotisroll* yanağı geri tutar ve ağız yay kuvveti tarafından açık tutulur. Paç parotis bezleri üzerinde yumuşak, fakat sağlam bir basınç uygulayarak geçici olarak salya akışını azaltır.

Щёчное применение

При щёчном применении валик *Parotisroll* оттягивает щеку, и рот остаётся открытым благодаря армированию. Валик осторожное, но энергично давит на околушную железу, тем самым временно уменьшая слюноотделение.

Bukalno

Pri bukalnoj upotrebi rolica *Parotisroll* povlači obraz i drži usta otvorenim uslijed djelovanja opruge. Rolica nježno, ali čvrsto pritišće parotidu i time privremeno smanjuje dotok sline.

Лабилна употреба

Използван лабилно, *Parotisroll* изтегла устната и осигурява достатъчно пространство за лечение в цервикалната област. По тази причина е идеална за употреба при естетична дентална намеса. Изключително е полезна и при ортодонто или педиатрично лечение.

Labiāli

Lietojot labiāli, *Parotisroll* atbīda lūpu un nodrošina pietiekami lielu apstrādes vietu ārstēšanai zobu kakliņu zonā. Tādēļ tas ir ideāli piemērots izmantošanai estētiskajā zobārstniecībā. Tas lieliski noderēs arī ortodontisku procedūru veikšanai, kā arī ārstētaj bērņus.

Labyal

Labyal olarak kullanıldığında, *Parotisroll* dudağı geri tutar ve servik bölgede tedavi için yeterli hacim sağlar. Bu nedenle estetik diş hekimliğinde kullanılmak için idealdir. Ayrıca ortodontide ve çocukların tedavisinde de büyük bir yardımcıdır.

Лабияльное применение

При лабиальном применении валик *Parotisroll* оттягивает губу и оставляет достаточно места для манипуляций в пришеечной области. В связи с этим такие валики идеальны для применения в эстетической стоматологии. Также они прекрасно подходят для ортодонтии и лечения детей.

Labijalno

Pri labijalnoj upotrebi *Parotisroll* povlači usnicu i omogućuje dovoljno mjesta za liječenje u cervikalnom predjelu. Stoga je ova rolica idealna za upotrebu tijekom estetskih stomatoloških zahvata. Ona je također od velike pomoći za ortodontske zahvate ili stomatološko liječenje djece.

Pasūtīšanas informācija:

Parotisroll

Lielums

| | | | | |
|-----|-------|--------|----------|-------------|
| # 1 | 9 mm | 80 mm | 100 gab. | REF 160 001 |
| # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – higiēniskai uzglabāšanai un *Parotisroll* un ērtai izņemšanai ar vienu roku.

Parotimat REF 162 100

Sipariş bilgisi:

Parotisroll

Büyükklük

| | | | | |
|-----|-------|--------|----------|-------------|
| # 1 | 9 mm | 80 mm | 100 adet | REF 160 001 |
| # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – şu ürünlerin hijyenik muhafazası ve kolay, tek elle alınması için: *Parotisroll* ve.

Parotimat REF 162 100

Informācijas sagatavošanas datums:

03-2019

Bilgilerin son güncellenme tarihi:

03-2019

Информация для заказа:

Parotisroll

Размер

| | | | | |
|-----|-------|--------|---------|-------------|
| # 1 | 9 mm | 80 mm | 100 шт. | REF 160 001 |
| # 2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| # 3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| # 5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – для гигиеничного хранения и удобного извлечения валиков *Parotisroll* одной рукой.

Parotimat REF 162 100

Дата опубликования:

03-2019

Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2011/09760 от 14 июля 2011

Podaci o naručivanju:

Parotisroll

Veličina

| | | | | |
|------|-------|--------|----------|-------------|
| br.1 | 9 mm | 80 mm | 100 kom. | REF 160 001 |
| br.2 | 10 mm | 80 mm | | REF 160 002 |
| br.3 | 10 mm | 100 mm | | REF 160 003 |
| br.5 | 8 mm | 100 mm | | REF 160 005 |

Parotimat – za higijensko skladištenje te jednostavno, jednoručno vađenje rolica *Parotisroll*.

Parotimat REF 162 100

Datum informacija:

03-2019



Rx ONLY

Coltene/Whaledent GmbH + Co. KG
Raiffeisenstraße 30
89129 Langenau / Germany
T +49 7345 805 0
F +49 7345 805 201
info.de@coltene.com

COLTENE